



Radiographie : Radiografie

Vous allez avoir une radiographie.
Budete mít rentgenovou zkoušku.



L'examen dure quelques minutes.
Zkouška trvá několik minut.

L'examen n'est pas douloureux.
Zkouška není bolestná.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Před zkouškou bude nutné stáhnout své klenoty tak, aby se na radiografii neobjevily.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Pracovníci vás umístí na určitou pozici před tím, než začnete s rentgenem, a během zkoušky se pokusíte nepohybovat.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Mohli byste mít několik rentgenových paprsků, aby byly obrazy z různých úhlů.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Zaměstnanci vás mohou požádat, abyste během zkoušky několik sekund zablokovali dech.



Tomodensitométrie : Skener

Vous allez avoir un scanner.
Budete mít skener.



L'examen dure environ 30 minutes.
Zkouška trvá asi 30 minut.

L'examen n'est pas douloureux.
Zkouška není bolestivá.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Odstraňte své šperky před zkouškou.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
Někdy bude nutná infuze.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Budete sedět na zkušební stole, vaše zbraně budou instalovány nad vaši hlavu a potom se zkušební tabulka posune do velkého kruhu.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Zaměstnanci vás někdy požádají, abyste na několik vteřin nafoukli plíce a zablokovali dech.



Imagerie par résonance magnétique : Magnetická rezonance

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Budete mít MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.
Zkouška trvá asi 40 minut.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
Zkouška není bolestivá, ale je hlučná.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
Odstraňuje všechny šperky nebo kovové předměty.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Řekněte nám, jestli máte kardiostimulátor, mechanickou srdeční chlopní, stent, protézu.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.
Budete muset odstranit zubní nebo sluchovou protézu.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Před zkouškou budete mít infuzi.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Budete nainstalováni na zkušební tabuli, pak se tato zkušební tabulka přesune do velkého kruhu, než začne MRI.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Pracovníci vás někdy požádají, abyste na několik vteřin nafoukli plíce a zablokovali dýchání.

